



اسم المقال: ترجمة مقال (الهجرة وفقدان الدين) للكاتب دارن شركات

اسم الكاتب: سميرة ابراهيم عبد الرحمن

رابط ثابت: <https://political-encyclopedia.org/index.php/library/7110>

تاريخ الاسترداد: 2026/05/14 16:38 +03

الموسوعة السياسية هي مبادرة أكاديمية غير هادفة للربح، تساعد الباحثين والطلاب على الوصول واستخدام وبناء مجموعات أوسع من المحتوى العلمي العربي في مجال علم السياسة واستخدامها في الأرشيف الرقمي الموثوق به لإغناء المحتوى العربي على الإنترنت. لمزيد من المعلومات حول الموسوعة السياسية - Encyclopedia Political، يرجى التواصل على info@political-encyclopedia.org

استخدامكم لأرشيف مكتبة الموسوعة السياسية - Encyclopedia Political يعني موافقتك على شروط وأحكام الاستخدام المتاحة على الموقع <https://political-encyclopedia.org/terms-of-use>

تم الحصول على هذا المقال من موقع مجلة دراسات دولية جامعة بغداد ورفده في مكتبة الموسوعة السياسية مستوفياً شروط حقوق الملكية الفكرية ومتطلبات رخصة المشاع الإبداعي التي ينضوي المقال تحتها.



ترجمة:
الهجرة وفقدان الدين*
للكاتب دارن شركات**

ترجمة/ سميرة ابراهيم عبد الرحمن***

قال تعالى : ((ومن يرتدد منكم عن دينه فيمت وهو كافر فأولئك حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة)) الآية [سورة البقرة : آية ٢١٧]
وقال تعالى : ((إن الذين آمنوا ثم كفروا ثم آمنوا ثم كفروا ثم ازدادوا كفرا لم يكن الله ليغفر لهم))
[سورة النساء : الآية ١٣٧]
وقال الله تعالى : ((ومن يكفر بالإيمان فقد حبط عمله وهو في الآخرة من الخاسرين)) [سورة المائدة : آية ٥]

للهجرة آثارها السلبية ومنها تصاعد وتيرة إنحسار الدين وتركه وهي ظاهرة معقدة مركبة تتطلب تقديم رؤى نقدية هجومية وليس دفاعية فحسب. عليه، يستلزم الامر معرفة رأي الآخر وطريقة تناوله للظاهرة ليتم التصدي لها.

((المتجمة))

* المقال منشور باللغة الانجليزية على صفحات مجلة الفورين افيرز الأمريكية في عددها الصادر في تموز/آب ٢٠١٥.

Foreign Affairs; July/August 2015.

** دارن شركات: أستاذ علم الاجتماع في جامعة ايلينوي الأمريكية ومؤلف كتاب { الايمان المتغير: آليات ونتائج الهويات الدينية المتغيرة للأميركان } .

- شارك في تأليف "كتاب السوق الدينية في الغرب" مع كل من كريستوفر ج. إليسون و رود ناي شارك و لورنس ر. إياناكوبي. والكتاب من ترجمة د. عز الدين عناية ، واصدار دار صفحات للدراسات والنشر عام ٢٠١٢ ، ويقع في ١١١ صفحة . (المتجمة)

*** مترجمة في مركز الدراسات الاستراتيجية والدولية - جامعة بغداد.

يغير مدً من المهاجرين القادمين من العالم الاسلامي مشهد أوروبا. فالصورة الديموغرافية للقارة تشهد تغيراً الآن. والامر يعزى الى سياسات الهجرة المفتوحة والى نسب الخصوبة الأعلى بين الجاليات المهاجرة. كذلك قد تتغير الصورة الدينية للقارة إذ يزداد عدد الأوروبيين القدماء المتحولين الى العلمانية. وي طرح بعض الدارسين والباحثين مامؤداه ان الاسلام عله يصبح أحد الطقوس الدينية الأكثر ممارسة ووضوحاً في المنطقة في العقود المقبلة. وثبني توقعات إريك كوفمان^١ من جامعة لندن الى ان عدد السكان المسلمين سيبلغ ١٥% من عدد السكان الأوروبيين الغربيين بحلول العام ٢٠٥٠. ونظراً الى انه يتوقع ان يكون ٢٥% من سكان أوروبا ملحدين^٢ أو من اللاأذريين^٣ بحلول العام ٢٠٥٠، فان ذلك سيعطي الاسلام ٢٠% من السوق الدينية، وان هذه النسبة لعلها تكون أكثر بكثير اذا ما شمل الخروج من السوق اولئك الذين لا يكونون ملحدين أو من اللاأذريين لكنهم يرفضون الهوية الدينية. ولكن هذا نصف القصة فحسب

^١ إريك كوفمان هو باحث في كلية بيركبيك في جامعة لندن، عمل للمدة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ باحثاً في مركز بيلفر التابع لجامعة هارفرد. له مساهمات في مجلة بروسكت الانجليزية (Prospect) واصدارات اخرى. صدر له عام ٢٠١٠ كتاب (هل سيرت المتدينون الأرض؟ الديموغرافيا والسياسة في القرن الحادي والعشرون). (المتريجة)



^٢ الألحاد هو إنكار أو غياب الإيمان بوجود الله. وهو وصف لأي موقف فكري يرفض الإيمان بوجود الله. ينكر بعض الملحدون وجود الله قطعياً والبعض الآخر منهم يكتفي بعدم الإيمان به.

(المتريجة بتصرف نقلاً عن <https://www.il7ad.org/vb/showthread.php?t=587>)

^٣ اللاأذرية (Agnosticism) توجه فلسفي يقول أن القيمة الحقيقية للقضايا الدينية أو الغيبية غير محددة ولا يمكن لأحد تحديدها. ان قضايا وجود الله أو الذات الإلهية بالنسبة لهم موضوع غامض كلبية ولا يمكن تحديده في الحياة الطبيعية للإنسان. وكلمة "اللاأذري" تعني "بلا دراية أو علم". وبالرغم من أنه نوع من الألحاد، إلا أن الأخير يدعي أن الله غير موجود، بينما يدعي مذهب اللاأذرية بأنه لا يمكن أثبات وجود الله - ولكن في نفس الوقت لا توجد طريقة لأثبات عدم وجوده. ومن هذا المبدأ فاللاأذرية أكثر صحة ودقة من الألحاد. (المتريجة نقلاً عن عدة مصادر منها قاموس المورد ٢٠٠٦ وموقع

<https://www.il7ad.org/vb/showthread.php?t=587>

<http://www.getquestions.org/Arabic/Arabic-agnosticism.html>

يفترض العلماء والباحثون عموماً ان المسلمين الساعين وراء حياة أفضل في الغرب يطمحون ان يبقى الاسلام جزءاً محورياً من ثقافتهم. ويلقون باللوم على إخفاق أوروبا وأميركا الشمالية في بناء مجتمعات متعددة الثقافات حقيقية مما يدفع بالوافدين الجدد الى احضان الجماعات الإسلامية المتطرفة مثل القاعدة وتنظيم ما يسمى بالدولة الإسلامية (داعش). مما لا ريب فيه ان التهميش يدفع بعض الشباب المسلمين الى حافة الاصولية المتطرفة. إلا ان المتطرفين قلة ومتباعدون في إرجاء القارتين، وثمة ثقافة تتسم ببساطتها تخص السلوك الديني العادي للمهاجرين الأصغر سناً والمهاجرين من الجيل الثاني الذين نشأوا كمسلمين.

في الحقيقة، أوجد تبني الغرب للتعددية الثقافية العلمانية نمواً تلقائياً سريعاً ومتزايداً في عدد المسلمين غير المتدينين على الرغم من ان البحث الكمي¹ يفتقر الى توثيق هذا الاتجاه. ويقدم سيمون كوتي² في كتابه "المرتدون: عندما ينكص المسلمون عن الاسلام" للقراء تصوراً مؤثراً عن هذه الجماعة. إذ يدرس كيف تتحدى العلمانية الغربية الفكر الإسلامي في سبيل تفضي بهم الى التخلي عن عقيدتهم. وهي نتيجة أكثر شيوعاً من سقوطهم في احضان الاصولية. وتظهر بيانات صادرة عن المسح الاجتماعي العام³ في الولايات المتحدة (General Social Survey) بان نسبة 32% من اولئك الذين ينشأون كمسلمين لا يعتقدون الاسلام عند البلوغ، وان نسبة

¹ هو البحث الذي يعنى بجمع البيانات من خلال استعمال أدوات قياس كمية يجري تطويرها بحيث يتوافر فيها الصدق والثبات. ويجري تطبيقها على عينة من الأفراد تمثل المجتمع الأصلي، ومن ثم معالجة البيانات الكمية بأساليب إحصائية تقود في النهاية إلى نتائج يمكن تعميمها على المجتمع الأصلي ضمن مدى معين من الثقة.

فالباحث الكمي يسأل أسئلة محددة ومركزة ثم يجمع اجابات المشاركين بطريقة حسابية لاجابة ثم يقوم بتحليل البيانات بمساعدة علم الإحصاء ليحصل على نتائج غير منحازة والتي يمكن تعميمها بشكل أكبر. (الترجمة نقلاً عن مجموعة مواقع منها

<http://site.iugaza.edu.ps/sdagga/files/lecture-6-20123.pdf>

<https://ar.wikipedia.org/wiki/>

² الدكتور سيمون كوتي كاتب في مجلة الاتلانك الأمريكية وأستاذ علم الجريمة في جامعة كينت. تلقى تعليمه في جامعة كامبردج، وجامعة كيل، حيث نال درجة الدكتوراه في علم الجريمة. يعمل حالياً في مجال علم الاجتماع الديني. أكمل مؤخراً دراسة ممولة من قبل مجلس البحوث الاقتصادية والاجتماعية (ESRC) عن المسلمين السابقين في بريطانيا وكندا. (الترجمة)

³ منهج المسح الاجتماعي من أشهر مناهج البحث وأكثرها استخداماً في الدراسات الوصفية لا سيما وأنه يوفر الكثير من البيانات والمعلومات عن موضوع الدراسة. ويُعد المسح أكثر طرق البحث الاجتماعي والتربوي استعمالاً، ذلك لاننا بواسطته نجمع وقائع ومعلومات موضوعية عن ظاهرة معينة أو حادثة مخصصة أو جماعة من الجماعات أو ناحية من النواحي. (الترجمة نقلاً عن - <http://www.mygsio.gsio>

http://iraq.org/neshat/_3.pdf).

١٨% لا يمتلكون هوية دينية. ولعل نسب الردة تكون أعلى في أوروبا وكندا. والاحتمالات المطروحة هي ان اعتناق أي مسلم في الولايات المتحدة للاصولية المتطرفة، في الأغلب الأعم، تكون أقل بكثير، على الرغم من اننا لا نملك معايير دقيقة تقيس الاصولية الإسلامية في الدراسات الكمية.

على أية حال، ان ترك المعتقد، ليس ببساطة قراراً شخصياً؛ فالردة يتبعها تهديد حقيقي بالعقاب. ففي الكثير من الأمم المسلمة، يواجه ما يسمى بـ "المرتدين" عقوبة الاعدام، بل وحتى ان الاهانة البسيطة للمعتقد يمكن ان ينجم عنها التعذيب أو السجن، او كليهما. ان "قتل الشرف" لترك الاسلام تكون شائعة بل وانها تحدث في الغرب. واوجدت دراسة حديثة^١ قام بها مركز بيو للدراسات والبحث^٢ ان نسبة ٦٤% من المسلمين في دول جنوب آسيا و ٤٠% منهم في دول الشرق الأوسط وشمال افريقيا تؤيد اعدام المرتدين عن الاسلام^٣. ولسوء الحظ، لا نعرف الكثير

^١ شملت الدراسة المعنونة "مسلمو العالم: الديانة والسياسة والمجتمع" التي أجراها مركز بيو للأبحاث ما بين عامي ٢٠٠٨ و ٢٠١٢، ٣٨ ألف شخص موزعين على ٣٩ بلداً تنتمي إلى العالم الإسلامي الذي يبلغ تعداد سكانه ٢.٢ مليار نسمة. وأعربت أغلبية كبيرة من المسلمين في آسيا وأفريقيا والشرق الأوسط عن رغبتها في تطبيق قوانين الشريعة الإسلامية في بلدانها حتى تكون "القوانين الأساسية" السائدة.

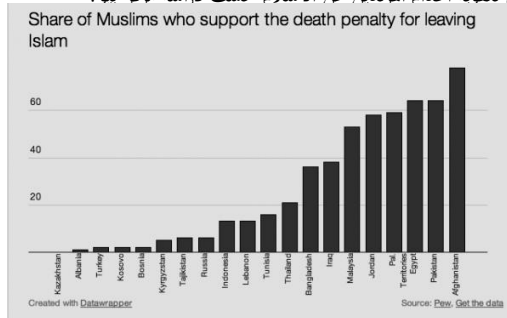
وخلصت الدراسة إلى أن ١٢% من المستطلعة آراؤهم في تركيا يؤيدون تطبيق قوانين الشريعة في حين يؤيدها ٥٦% في تونس و ٧١% في نيجيريا و ٧٢% في إندونيسيا و ٧٤% في مصر و ٩٩% في أفغانستان. (الترجمة نقلاً عن

http://www.bbc.com/arabic/worldnews/2013/05/130430_islam_sharia_interpretation_split

^٢ مركز أبحاث أميركي غير حزبي، تأسس في العام ٢٠٠٤ في العاصمة واشنطن دي سي. يُقدم معلومات عن القضايا الاجتماعية والرأي العام والعوامل الديموغرافية التي تخص الولايات المتحدة والعالم. يقوم المركز بإجراء استفتاءات للرأي العام ودراسات ديموغرافية وتحليلات إعلامية وغيرها من الأبحاث العلمية الاجتماعية التجريبية. (الترجمة نقلاً عن

<http://www.iicss.iq/?id=350>)

^٣ نسب المسلمين المؤيدين لعقوبة اعدام المرتدين عن الاسلام حسب دراسة مركز بيو :



عن المواقف الاصولية للمسلمين في الغرب، ولعله من العسير كشف النقاب عن مثل هذه المواقف في بحث استقصائي نظراً للتحيز الاجتماعي الرغبيّ إزاء مثل هذه الآراء. يستخدم كوتي (cottee) بيانات نوعية مستقاة من مقابلات اجراءها مع خمسة وثلاثين مرتداً عن الاسلام في المملكة المتحدة وكندا لدراسة تاريخ حياتهم الدينية مركزاً على تحولهم من الايمان الى اللاليمان وأخيراً الى التخلي عن الدين. جمع كوتي الافراد المرتدين الذين اجري عليهم الدراسة عبر الانترنت من موقع منتدى المسلمين السابقين في بريطانيا¹ (CEMB)، وهي جماعة دعم مؤثرة لاولئك الذين يتركون الاسلام في المملكة المتحدة² وكندا. وبالتركيز على تاريخ حياة الافراد الذين اختارهم، يتخطى كوتي الابتدال الذي تضحج به منتديات المسلمين السابقين على الفيسبوك مثل "الدين يسم كل شيء"³. وغاص في كيفية خروج المرء من ملته الدينية التي تتبنى عقوبات صارمة إزاء غير المؤمنين بهذه الحياة وما بعدها.

يبدأ كتاب "المرتدون" بقضية الشاب المسلم المرتد ارتازا حسين الذي انتحر بعد أكثر من عام بقليل على إجراء المقابلة معه لهذا الكتاب. ان الوحدة والبأس والرفض هي المشاعر الواضحة والسائدة خلال مقابلة كوتي كذلك في تقييم منشورات هذا الشاب على مواقع الانترنت والمقابلات مع اصدقاء في مجتمع المسلمين السابقين، كلها عوامل مشتركة بين المهاجرين الشباب الذين يواجهون الرفض من اقربائهم غير المسلمين والفرص المحدودة للتفاعل الاجتماعي في مجتمعات الاقليات الأصغر. ومثلما قال أحد اصدقاء حسين ارتازا بان "حاله كان يشبه حالنا بالضبط، شابٌ ينشأ في بلدٍ آخر غير موطنه، مع اوضاعٍ صعبة في بلده الأم وقضايا مالية، ومشاكل تخص

¹ حسب ما يُعرف نفسه (هو منتدى لتوفير مكان لمناقشة مواضيع متنوعة وأيضاً لتوفير ملتقى اجتماعي خصوصاً للمسلمين السابقين. والمنتدى يشكل جزءاً من اعمال "مجلس المسلمين السابقين في بريطانيا" الذي تشكل في ٢٠٠٧/٧/٩)

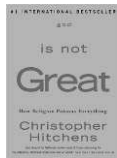
. (الترجمة نقلاً عن <http://www.councilofexmuslims.com/index.php?topic=11421.0>)

² تتميز سوق الدين في أميركا بجيويتها العالية وتحرّر أنشطتها، جزاء تطوّر مفهوم الدين المدني.

(الترجمة نقلاً عن "السوق الدينية في الغرب" تأليف أ.شركات و كريستوفر ج. إلسون و رود ناي شارك و لورنس

ر. إيانا كوتي؛ ترجمة عز الدين عناية؛ دار صفحات، ٢٠١٢.)

³ للمؤلف والصحفي الملحد كريستوفر هيتشنز كتاب يحمل عنوان "الله ليس عظيماً: كيف أن الدين يسم كل شيء" صدر عن مؤسسة أتلانتك بوكس في ١ ايار/مايس ٢٠٠٧، ينتقد فيه الدين. (الترجمة)



المهنة والوظيفة، والوحدة والحسرة، وأحياناً الضغط، والاحباط، والكأبة، والقنوط." وفاقم رفض حسين للاسلام من هذه المشاكل ومرد الامر النزاع مع افراد العائلة وعزلته عن معظم افراد مجتمعه العرقي. عليه، نُظهر مقدمة كتاب كويتي الكثيية ضرورة ايجاد مجتمعات آمنة للمسلمين السابقين (المرتدين). كما تبين ان مثل هذا الامر ممكن، ومع ان الشاب ارتازا شعر بالعزلة والوحدة التامة إلا ان اصدقاءه المسلمين السابقين العلمانيين اقاموا حفل تأبين له بعد انتحاره. وخلال الحفل تحدث والده عن حياة ابنه وأسعد الأوقات التي عاشها. وحتى في هذه الظروف الصعبة اجتمع المسلمون والمسلمون السابقون معاً بسلام.

في الكثير من أزمتا الايمان كتلك التي عانى منها حسين، تبدأ الأزمة بمجموعة من المأزق الداخلية والخارجية. إذ سيتسأل شاب عن التناقضات واللاتوافق في النصوص الدينية المقدسة ويسعى وراء الحصول على الايضاح والتوجيه من العائلة ورجال الدين. من هذه المقابلات التي اجراها كويتي، نرى ان معظم الأفراد ارادوا بياس ان يكونوا مسلمين صالحين. وبالنسبة لهم، لم تكن الأجوبة التي تلقوها من رجال الدين شافية بما فيه الكفاية، وغالباً ما يناشدهم رجال الدين انفسهم وقف طرح التساؤلات التي تخص ايمانهم. بالمقابل، فان المرتد المحتمل قد يدرس القران والحديث باجتهاد أكبر. ولكن كلما ازدادت دراسته كلما تعاضمت لديه الشكوك. الامر الذي يجعل الحج الى مكة يخفق في الهام الايمان في الفرد، بل ويجعله يشعر بارتباط أقل بالاسلام. نقل الكثير من الأفراد الذين أجرى كويتي عليهم الدراسة انه ثمة من أجاج الشكوك لديهم عن الاسلام ووجود الله وعززها مثل حركة "الملحد الجديد"¹ والباحثين العلمانيين مثل ريتشارد

¹ الإلحاد الجديد هو حركة اجتماعية وسياسية لصالح الإلحاد والعلمانية بروج لها مجموعة من الكتاب الملحدين المعاصرين الذين يدعون إلى وجهة نظر تفيد أنه "لا ينبغي ببساطة التسامح مع الدين بل ينبغي التصدي له وانتقاده والتعرض له بحجج عقلانية حيثما كبر نفوذه." لا توجد تأكيدات بخصوص مدى تأثير الحركة على التركيبة السكانية الدينية حول العالم، شهدت إنجلترا وويلز ابتداءً من ٢٠١١ ارتفاعاً في عدد المجموعات الملحدة حتى أصبحت التركيبة السكانية الأكثر تزايداً، يتبعها الإسلام والإنجيلية. (الترجمة نقلاً عن <https://ar.wikipedia.org/wiki>)

بانتظام قرأتهم لمواد منشورة على مواقع الانترنت ومشاهدتهم لمقاطع فيديو على موقع اليوتيوب للملحين ومتشككين آخرين. ان الكثير من الشباب الذين يسمون المتشككين المسلمين السابقين امثال زميلة جامعة هارفرد آيان حرسى علي¹ و علي سينا² مؤسس حرية المعتقد الدولية

¹ ولدت آيان حرسى علي (عدوة الإسلام) في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩ في مقديشو في الصومال، كاتبة وناشطة نسوية صومالية. طلبت اللجوء السياسي هولندا في عام ١٩٩٢ هرباً من زواج قسري مثلما ادعت. في ١١ ايلول/سبتمبر ٢٠٠١، و إثر هجمات سبتمبر في نيويورك، أعلنت ردحاً عن الإسلام.

حصلت على الجنسية الهولندية سنة ١٩٩٧. وتم انتخابها سنة ٢٠٠٣ عضواً في مجلس النواب الهولندي، ممثلة لحزب الشعب للحرية والديمقراطية. كتبت سنة ٢٠٠٤ سيناريو وحوار فيلم ((الخصوع)) للمخرج الهولندي ثيو فان كوخ، وتلقت بعده تهديدات بالقتل مع المخرج الذي تم اغتياله بالفعل. وفي نفس السنة طبعت كتابها ((قصص العذارى)) والذي أكدت فيه نيتها إنتاج فيلم على شاكلة فيلم حياة براين. نشرت سنة ٢٠٠٦ مذكراتها التي تُرجمت إلى الإنجليزية سنة ٢٠٠٧ بعنوان ((كافرة)).

في ٩ شباط/فبراير ٢٠٠٦ دعت آيان من برلين المجتمع الألماني للوقوف في وجه القوى الإسلامية التي تحاول كبح الأصوات المخالفة، كما وصفت مسلمي أوروبا بالأقلية التي ترفض الديمقراطية.

فقدت الجنسية الهولندية وفي ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٦ أعلنت آيان حرسى علي استقلالها من البرلمان الهولندي ومغادرتها هولندا وأقرت بكذبها أمام الصحفيين بعد الجدل بشأن ادعائها الهرب من الصومال محاولة إجبارها على الزواج في بلادها. وزعمت بأنها تحمل شهادة عليا في السياسة الدولية وخبرة لشئون الاسلام تبين فيما بعد انها لا صلة لها بالعلم. كما أكد عدد من أفراد أسرة حرسى أنها لم تتعرض لأي محاولات لإجبارها على الزواج، وأنه لم يكن ثمة ما يخيفها ويستدعي منها الهرب خارج الصومال.

أدت الازمة السياسية المحيطة بتجربتها من جنسيتها الهولندية إلى استقلالها من البرلمان، كما أدت بشكل غير مباشر إلى سقوط الحكومة سنة ٢٠٠٦. تعمل آيان حرسى علي زميلاً في كلية جون ف. كينيدي للعلوم الحكومية بجامعة هارفارد، وهي عضو في مشروع مستقبل الدبلوماسية بمركز بيلفر، حصلت على الجنسية الأمريكية يوم ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠١٣. تعمل زميلة في { American Enterprise Institute (AEI) } بواشنطن، مقاطعة كولومبيا وهو أحد أهم مكاتب التخطيط

وتقدم المشورة للرئيس الأمريكي. تعيش حالياً في الولايات المتحدة مع زوجها المؤرخ البريطاني نبال فيرجسون. تعد آيان حرسى نفسها "منشقة عن الإسلام". ويراها الكثيرون على انها عدوة الاسلام. تحاجم في كتابها الجديد حول الاسلام المعنون ((أصلحوا أنفسكم)) الدين الإسلامي بشراسة. (الترجمة نقلاً عن عدة مواقع منها

<https://ar.m.wikipedia.org/wiki> و <http://www.marefa.org/index.php>

² علي سينا، من أعداء الاسلام، كندي من أصول إيرانية ومسلم سابق. ينتقد الإسلام على موقعه الإلكتروني حرية المعتقد ومؤسس موقع " حرية المعتقد الدولية " الذي يصفه قاعدة أساسية لمن قرر التخلي عن الإسلام وللملحين واللاذنيين ككل. كما اسس مدونته الخاصة www.alisina.org. يقول ان آلاف المسلمين تركوا الإسلام بعد قراءة مقالاته وكتبه.

بدأ في مناظرة المسلمين في اواخر تسعينات القرن الماضي. يقول ان ما يزعجه ليس الولع بالجهاد أو التعصب الذي يقوم به بعض المسلمين المتعصبين لكن العلل الموجود في القرآن وفي النصوص الإسلامية الأساسية.

له كتاب " فهم عُجْد: السيرة النفسية محمد ". (الترجمة نقلاً عن <https://ar.m.wikipedia.org/wiki>)

بالنسبة لهؤلاء المسلمين الشباب، غالباً ما تتخذ عملية اعلان ارتداد المرء عن الدين شكلاً شعائرياً منبعثاً من احكام الاسلام ومحرماته. بالنسبة للكثيرين، كان أي رفض للشهادة - إشهار الايمان في الاسلام - نطقاً أو كتابة الخطوة الأولى نحو اعلان الردة. فقد رفضوا فكرة الله وانكروا ان مُهداً رسول الله. بالنسبة للمرأة، كان خلع الحجاب شعيرة اخرى. كما ان انتهاك تحريم الكحول ولحم الخنزير من الامور التي تناوها لاحقاً الافراد الذين اجري معهم كويتي المقابلة. بالنسبة للكثير من المسلمين السابقين فان الرفض المبدئي للدين رافقه عداً معلناً لكل ما هو ديني. ولكن في النهاية، نقل معظم شخوص كويتي، بان غضبهم قد هدأ اواره وان بعضهم شعر بالاحراج من عدايتهم السابق للمسلمين كنتيجة لرفضهم الاسلام.

ان ترك الدين امر ولكن البقاء خارجه امر اخر تماماً إذ يتحتم على المسلمين السابقين البقاء مع اسقاطات عدم مشاركة المعتقدات والممارسات مع الاصدقاء والاقارب الذين غالباً ما يسعون جاهدين الى العودة بهم الى الملة. بالنسبة للكثيرين فان الحديث عن الايمان يقع في جانب المحظورات. عليه، يتعامل الكثير من الشخوص الاخرين مع قرارهم بعدم اخبار عوائلهم واصدقائهم عن الامر. مقتصرين منح الثقة لحلقة صغيرة من الاصدقاء او ضمن المجتمعات الالكترونية. في الواقع، فان نصف شخوص كويتي تقريباً "يخفون" شأن ارتدادهم عن الدين، ولم يخبر أكثر من نصفهم أحد ابويه أو كلاهما. مع ذلك، يبقى شأن اخفاء العقوق امرأ عسيراً بمكان لاسيما خلال شهر رمضان. وبينما اختار شخوص كويتي القفز في احضان الردة فان الكثير من المسلمين الأوروبيين مالوا الى العُلمنة دون انكار هويتهم الإسلامية مثلما هو واضح من الكثير من اخوة واصدقاء شخوص كويتي.

ما يلفت النظر في كتاب كويتي في ان ما يتناوله مؤلوف، فالردة ليست خاصة بالاسلام فحسب، وان تجارب هؤلاء المسلمين السابقين تكون مشاهة لتجارب أي شخص يترك حركة دينية متشددة كان ينتمي اليها. ترك الايمان له عواقبه الشخصية والاجتماعية التي لها ضريبتها العاطفية. بيد ان الامور تسير نحو الافضل ما دامت تنمو الردة والمجتمعات الإسلامية المعلنة وما دامت تصبح المجتمعات الإسلامية الاثنية أكثر اندماجاً في المجتمعات الغربية في الاجيال اللاحقة، عليه ستخفف الضغوط الاجتماعية إزاء الردة. علاوة على ذلك، فان الحملات الدولية لزيادة

التسامح وتقليل العنصرية والاسلاموفوبيا ستحفز الاندماج وعضواً عن تمكين الاسلام الراديكالي، سيضعف احتضان الجاليات الإسلامية كجزء من المجتمع الأوسع الدين الراديكالي وسيشجع العلمانية والمدنية بدلاً عن اللامدنية والدين.

